

ASSOCIATION POLIMNIA – LANGUE ET CULTURE ITALIENNES
Secrétariat et bibliothèque : 4 rue de Valence 75005 Paris
Polimnia@free.fr – 06 68 10 08 80 – www.polimnia.eu

Lettre de POLIMNIA, n° 78

RENTRÉE 2020

Complément d'informations - programme 2020-2010

Vous trouverez toutes les infos et les prix sur la brochure 2020-21.

Ici vous trouverez : les dates des cours par quinzaine, les programmes détaillés des cours de culture, des ateliers pratiques et des ateliers pour les enfants.

POUR PARLER : COURS D'EXPRESSION ORALE (PAR QUINZAINE)

ESPRESSIONE ORALE 2 (intermedio)

mercredi 10h45-12h15 (VA) : 7/10 ; 4/11 ; 25/11 ; 9/12 ; 6/01 ; 20/01 ; 3/02 ; 3/03 ; 17/03 ; 31/03 ; 14/04 ; 12/05 ; 26/05 ; 9/06

mercredi 14h30-16h (VA) : 30/09 ; 14/10 ; 18/11 ; 2/12 ; 16/12 ; 13/01 ; 27/01 ; 10/02 ; 10/03 ; 24/03 ; 7/04 ; 5/05 ; 19/05 ; 2/06 ; 16/06

ESPRESSIONE ORALE 3 (superiore)

lundi 14h15-15h45 (VA) : 5/10 ; 2/11 ; 16/11 ; 30/11 ; 14/12 ; 11/01 ; 25/01 ; 8/02 ; 8/03 ; 22/03 ; 12/04 ; 10/05 ; 24/05 ; 7/06

mercredi 10h45-12h15 (VA) : 30/09 ; 14/10 ; 18/11 ; 2/12 ; 16/12 ; 13/01 ; 27/01 ; 10/02 ; 10/03 ; 24/03 ; 7/04 ; 5/05 ; 19/05 ; 2/06 ; 16/06

jeudi 10h45-12h15 (VA) : 1/10 ; 15/10 ; 12/11 ; 26/11 ; 10/12 ; 7/01 ; 21/01 ; 4/02 ; 4/03 ; 18/03 ; 1/04 ; 15/04 ; 20/05 ; 3/06 ; 17/6

jeudi 19h30-21h (VA) : 1/10 ; 15/10 ; 12/11 ; 26/11 ; 10/12 ; 7/01 ; 21/01 ; 4/02 ; 4/03 ; 18/03 ; 1/04 ; 15/04 ; 20/05 ; 3/06 ; 17/6

mardi 19h30-21h30 (VA) : 29/09 ; 13/10 ; 10/11 ; 24/11 ; 8/12 ; 5/01 ; 19/01 ; 2/02 ; 2/03 ; 16/03 ; 30/03 ; 13/04 ; 11/05 ; 25/05 ; 8/06

GIOCHI DI RUOLO (intermedio) Cours d'expression orale basés sur des situations concrètes

mardi 19h-20h30 (VA) : 6/10 ; 3/11 ; 17/11 ; 1/12 ; 15/12 ; 12/01 ; 26/01 ; 9/02 ; 9/03 ; 23/03 ; 6/04 ; 4/05 ; 18/05 ; 1/06 ; 15/06

mercredi 14h30-16h (VA) : 7/10 ; 4/11 ; 25/11 ; 9/12 ; 6/01 ; 20/01 ; 3/02 ; 3/03 ; 17/03 ; 31/03 ; 14/04 ; 12/05 ; 26/05 ; 9/06

IL BEL PAESE (intermedio) Langue et culture d'Italie: découvrons ensemble différents endroits et aspects du Bel Paese. Pour s'entraîner à l'italien oral, en approfondissant la connaissance des beautés de l'Italie tout en révisant la langue et la grammaire italiennes. **Patrizia Maiorano** Manuel à se procurer : « Qua e là per l'Italia » L. Cusimano – L. Ziglio, ALMA edizioni.

www.almaedizioni.it/it/catalogo/scheda/qua-e-la-per-litalia/

Classe A mercredi 10h45-12h15 (VA) : 30/09 ; 14/10 ; 18/11 ; 2/12 ; 16/12 ; 13/01 ; 27/01 ; 10/02 ; 10/03 ; 24/03 ; 7/04 ; 5/05 ; 19/05 ; 2/06 ; 16/06

Classe B mercredi 10h45-12h15 (VA) : 7/10 ; 4/11 ; 25/11 ; 9/12 ; 6/01 ; 20/01 ; 3/02 ; 3/03 ; 17/03 ; 31/03 ; 14/04 ; 12/05 ; 26/05 ; 9/06

TRADUCTION ORALE (intermedio-superiore) « Da una lingua all'altra, spensieratamente ».

Chiara Monti - Sara Bruckmann

Séances de traduction orale (thème) pour appliquer des stratégies efficaces, travailler la souplesse verbale et la mémoire, déjouer les pièges et maîtriser l'italien sans crainte !

Classe A - Mardi 10h45-12h15 (VA) : 29/09 ; 13/10 ; 10/11 ; 24/11 ; 8/12 ; 5/01 ; 19/01 ; 2/02 ; 2/03 ; 16/03 ; 30/03 ; 13/04 ; 11/05 ; 25/05 ; 8/06

Classe B - Mardi 12h30-14h (VA) : 29/09 ; 13/10 ; 10/11 ; 24/11 ; 8/12 ; 5/01 ; 19/01 ; 2/02 ; 2/03 ; 16/03 ; 30/03 ; 13/04 ; 11/05 ; 25/05 ; 8/06

Classe C - Mardi 12h30-14h (VA) : 6/10 ; 3/11 ; 17/11 ; 1/12 ; 15/12 ; 12/01 ; 26/01 ; 9/02 ; 9/03 ; 23/03 ; 6/04 ; 4/05 ; 18/05 ; 1/06 ; 15/06

ATTUALITA' (superieur) Pour suivre l'actualité sociale, culturelle, politique italienne et en débattre en italien

jeudi 10h45-12h15 (VA) : 8/10 ; 5/11 ; 19/11 ; 3/12 ; 17/12 ; 14/01 ; 28/01 ; 11/02 ; 11/03 ; 25/03 ; 8/04 ; 6/05 ; 27/05 ; 10/06

jeudi 19h30-21h (VA) : 8/10 ; 5/11 ; 19/11 ; 3/12 ; 17/12 ; 14/01 ; 28/01 ; 11/02 ; 11/03 ; 25/03 ; 8/04 ; 6/05 ; 27/05 ; 10/06

COURS DE CULTURE

ART : Trilogia botticelliana Mardi 10h-11h30 (MA)

Barbara Musetti

In occasione della mostra su **Sandro Botticelli** (1445-1510) al museo Jacquemart André, vi proponiamo tre conferenze sull'opera di uno dei grandi maestri del Rinascimento fiorentino.

29/09 « Il cenacolo di Lorenzo de' Medici » ;

6/10 « L'estetica della bellezza ideale »

13/10 « La svolta savonaroliana »

ART 1 : Tesori dell'arte italiana patrimonio dell'Unesco mardi 10h-11h30 (MA)

Barbara Musetti

Più di 50 siti italiani sono iscritti nella lista del Patrimonio dell'Umanità dell'Unesco. Un vero tesoro fatto di opere d'arte, città, siti naturali e tradizioni immateriali. Ne abbiamo selezionati otto, di interesse artistico. Alla scoperta dell'Italia delle meraviglie!

3/11 La Necropoli della Banditaccia e la civiltà etrusca

1/12 La città di Modena

5/1 Villa d'Este a Tivoli

2/02 La Reggia di Caserta

2/3 La città di Ferrara

6/4 La città di Ravenna

4/5 Il Sacro Monte di Varallo

1/06 Palermo arabo-normanna e le cattedrali di Cefalù e Monreale

ART 2 : La Divina commedia nell'arte figurativa mardi 10h-11h30 (MA) **Barbara Musetti**

In occasione dei 700 anni della morte di Dante Alighieri vi proponiamo un ciclo di 8 conferenze sugli artisti che dal Medioevo al Novecento hanno interpretato e illustrato il viaggio nell'aldilà del Sommo Poeta.

17/11 Le prime illustrazioni della *Commedia* nel Medioevo: Bartolomeo di Fruosino e Giovanni da Modena

8/12 La *Commedia* nel Rinascimento: le illustrazioni di Sandro Botticelli

12/01 Le prime interpretazioni: Luca Signorelli e Michelangelo

9/02 La *Commedia* incisa: Gustave Doré

9/03 La *Commedia* nello spirito romantico: le illustrazioni di William Blake e Johan Heinrich Füssli

13/04 Il Concorso Alinari del 1901 e l'opera d'Alberto Martini

11/05 La *Commedia* scolpita: Jean-Baptiste Carpeaux e Auguste Rodin

15/06 La *Commedia* nel XX° secolo: Salvador Dalí e Renato Guttuso

ART 3 : « La pittura racconta: i grandi affreschi dell'arte italiana » *jeudi 10h30-12h (MA)*
Barbara Musetti

Questo ciclo si propone di percorrere l'arte italiana dal XIV al XVI secolo attraverso l'analisi di alcuni cicli pittorici emblematici. Quando il genio e la tecnica si mettono al servizio di una storia.

1/04 Venceslao, *Ciclo dei mesi*, Torre Aquila, Trento

15/04 Ambrogio Lorenzetti, *Allegoria ed effetti del buono e del cattivo governo*, Palazzo civico, Siena

6/05 Domenico Ghirlandaio, *Cappella Tornabuoni*, Santa Maria Novella, Firenze

20/05 Piero della Francesca, *Storie della Vera Croce*, Chiesa di San Francesco, Arezzo

3/06 Raffaello, *Stanze Vaticane*, Vaticano, Roma

10/06 Luca Signorelli, *Cappella San Brizio*, Duomo, Orvieto

ART 4 Le donne nell'arte italiana (1^{er} volet) *jeudi 14h-15h30 (MA)* **Barbara Musetti**

Spesso dimenticate dalla storiografia artistica o relegate ad un ruolo subalterno rispetto ai loro padri o mariti, le donne artiste hanno invece contribuito in maniera significativa allo sviluppo dell'arte italiana. Questo corso vi invita alla scoperta di alcune tra le personalità più significative attive tra il XVI e il XVIII secolo.

18/03 Sofonisba Anguissola (1532-1625)

1/04 Lavinia Fontana (1552-1614)

15/04 Artemisia Gentileschi (1593-1654)

27/05 Elisabetta Sirani (1638-1665)

10/06 Rosalba Carriera (1675-1757)

CINEMA 2 : «Grande cinema per piccolo schermo: i grandi maestri lavorano per la RAI »
jeudi 10h-12h30 (MA) **Federico Rossin**

14/01 Roberto Rossellini - *La presa del potere da parte di Luigi XIV* (*La Prise de pouvoir par Louis XIV*) (1966)

28/01 Federico Fellini - *I clowns* (1970)

11/02 Bernardo Bertolucci - *Strategia del ragno* (1970)

4/03 Ermanno Olmi - *La circostanza* (1974)

11/03 Marco Bellocchio - *Il gabbiano* (1978)

18/03 Michelangelo Antonioni - *Il mistero di Oberwald* (1980)

25/03 Vittorio Cottafavi - *Maria Zef* (1981)

8/04 Paolo e Vittorio Taviani - *Kaos* (due episodi su cinque) (1984)

LITTERATURE 1 : « Un autore, un'opera » *mardi 18h-19h30 (MA)* **Diversi insegnanti**

13/10 *L'airone* (1968), Giorgio Bassani

24/11 *Il ciclope* (2015), Paolo Rumiz

8/12 *Vita dei campi* (1880), Giovanni Verga (anche su www.liberliber.it)

19/01 *Il colibrì* (2019), Sandro Veronesi

2/02 *La luna e i falò* (1950), Cesare Pavese

16/03 *La prima mano* (2009), Rosetta Loy

13/04 *Maria Zef* (1937), Paola Drigo (anche su www.liberliber.it)

LITTERATURE 2 « La Calabria di Carmine Abate : Le stagioni di Hora » *(su ZOOM)*
Paola Iemma

Carmine Abate (Carfizzi, Crotone, 1954) è uno dei più apprezzati scrittori contemporanei.

La sua opera ci fa scoprire la storia, affascinante, dell'Arbëria, l'Albania calabrese (o la Calabria albanese: di migrazioni dall'Albania alla Calabria ce ne sono state a più riprese, soprattutto nel XV secolo); ci fa riflettere più in generale su necessità e limiti della trasmissione della Tradizione, minacciata certo dall'oblio, ma anche dal rischio, non meno forte, della museificazione.

Tema centrale della sua opera è l'incontro tra culture e migrazioni - dall'Albania alla Calabria, dalla Calabria alla Germania, più di recente anche dall'Africa alla Calabria. In questo ciclo di incontri ci concentreremo su due romanzi, **Il ballo tondo** (1991) e **La moto di Scanderbeg** (1999), che ci trasportano nel mondo della Calabria arbëreshe, con i suoi miti, i suoi riti, ma anche con le lotte e le rivendicazioni che legano il piccolo comune albanofono di Hora (Carfizzi) alle vicende della Calabria e più in generale del meridione d'Italia.

I due romanzi sono da leggere nell'edizione **Le stagioni di Hora**, Mondadori, 2012.

L'ITALIA DELLE REGIONI : « Da Ventimiglia a Trieste : viaggio lungo le coste italiane ».

jeudi 14h15-15h45 (MA)

Francesca Perugini

Prima parte di un lungo viaggio che inizierà alla frontiera con la Francia e continuerà lungo le coste tirreniche di Liguria, Toscana, Lazio, Campania, Calabria per poi risalire lungo lo Ionio e l'Adriatico passando per la Basilicata, la Puglia, il Molise, l'Abruzzo, le Marche, l'Emilia-Romagna, il Veneto e il Friuli-Venezia-Giulia e giungere infine a Trieste. Scrittori, poeti, artisti, musicisti, storici e giornalisti ci guideranno nel nostro percorso tra paesaggi naturali e città, storia e arte, letteratura e tradizioni...

8/10 ; 5/11 ; 19/11 ; 3/12 ; 17/12 ; 14/01 ; 28/01 ; 11/02 ; 11/03 ; 25/03 ; 8/04 ; 6/05 ; 20/05 ; 3/06

PASSEGGIATE URBANE Cycle de 7 promenades urbaines en italien à Paris mardi 10h30-12h30

Margherita Cavenago

Le programme pourra changer en fonction des conditions météo. Les éventuelles entrées des musées et monuments ne sont pas incluses.

10/11 Fantasmî italiani al "quartier du Louvre" (rdv sotto l'Arc de triomphe du Carrousel)

15/12 Da Saint-François-Xavier a Saint-Thomas d'Aquin alla scoperta di qualche capolavoro nascosto della pittura italiana (rdv all'ingresso della Chiesa di Saint-François-Xavier, 12 place du Président Mithouard 75007)

26/01 Hôtel de La Rochefoucauld-Doudeauville, Ambasciata di Italia in Francia (rdv 51, rue de Varenne 75007)

16/03 Renzo Piano, genio italiano del genius loci (rdv place Georges Pompidou 75004, davanti all'ingresso dei gruppi)

30/03 Tracce d'Italia nel basso e alto Marais (rdv all'ingresso della Chiesa di Saint-Gervais-et-Saint-Prottais, 13 Rue des Barres 75004)

18/05 Dal "dolce freddo" della corte di Maria de' Medici al sorbetto del Café Procope (rdv Jardin du Luxembourg, entrata rue de Médicis davanti alla scultura del Fauno danzante)

8/06 Le belle arti italiane al Père Lachaise (rdv all'entrata del cimitero in bd Ménilmontant 75020)

VITE ECCEZIONALI di donne e uomini illustri Mardi 10h45-12h15 (VA) **Diversi insegnanti**

12 lezioni per raccontare, appassionatamente, le vite di 12 italiane e italiani illustri : Marco Polo, Maria Montessori, Caravaggio, Hugo Pratt, Machiavelli, Galileo...

6/10 ; 3/11 ; 17/11 ; 1/12 ; 15/12 ; 12/01 ; 26/01 ; 9/02 ; 9/03 ; 23/03 ; 6/04 ; 4/05 ;

18/05 ; 1/06 ; 15/06

ATELIERS PRATIQUES EN ITALIEN

MUSICA

CHANT ITALIEN DE TRADITION ORALE

Anna Andreotti e Margherita Trefoloni

« I canti di tradizione orale lungo la via Francigena ». Venite a raggiungere il « Gruppo di canto spontaneo Polimnia » per imparare i canti delle zone attraversate dalla Via Francigena (Valle d'Aosta, Piemonte, Lombardia, Emilia-Romagna, Toscana, Lazio): canti di viaggio, di pellegrinaggio, di lavoro, d'amore, di lotta, ninna nanne ...

jeudi 18h 20h30 (DU)

1^{er} semestre : 1/10, 8/10, 12/11, 26/11, 3/12, 10/12, 14/01, 21/01, 4/02

2^{ème} semestre : 11/02, 4/03, 18/03, 8/04, 15/04, 6/05, 20/05, 3/06/ 9/06, 10/06

LEGGIAMO L'OPERA

Francesca Perugini

7 séances de 2h15 de lecture-compréhension de 7 livrets d'opéras italiens.

- 15/10 **Combattimento di Tancredi e Clorinda** - Claudio Monteverdi (Tasso) 1624
12/11 **Aida** - Giuseppe Verdi (Antonio Ghislanzoni) 1871
10/12 **La sonnambula** - Vincenzo Bellini (Felice Romani) 1831
7/01 **Il tabarro** - Giacomo Puccini (Giuseppe Adami) 1918
21/01 **Il matrimonio segreto** - Domenico Cimarosa (Giovanni Bertati) 1792
4/02 **Macbeth** - Giuseppe Verdi (Francesco Maria Piave) 1847
4/03 **L'occasione fa il ladro** - Gioachino Rossini (Luigi Prividali) 1821

SCRITTURA

ÉCRITURE CRÉATIVE « La bella copia »

vendredi 12h30-14h (VA)

Atelier d'écriture en italien.

Chiara Monti e Francesca Perugini

Scrivere per descrivere, narrare, ricordarsi, inventare ... A partire da diversi supporti, letterari e visivi, l'atelier di scrittura ha come scopo di approfondire e consolidare le abilità necessarie per la produzione scritta. Durante gli incontri verranno proposti diversi esercizi, approfondendo di volta in volta le aree lessicali, prestando particolare attenzione alla proprietà di linguaggio ed esplorando diversi registri. L'atelier di scrittura si rivolge a studenti di livello intermedio-avanzato.

Dates : 2/10 ; 16/10 ; 13/11 ; 27/11 ; 11/12 ; 8/01 ; 22/01 ; 5/02 ; 5/03 ; 19/03 ; 2/04 ; 16/04 ; 14/05 ; 28/05 ; 11/06

TRADUCTION « Il piacere della traduzione letteraria »

mardi 18h-19h30 (MA)

Atelier de traduction littéraire.

Chiara Monti

Un laboratorio di traduzione sui diversi registri linguistici, sulle corrispondenze e gli scarti tra le nostre due lingue, a partire da belle pagine della letteratura italiana e francese.

Dates : 6/10 ; 3/11 ; 17/11 ; 1/12 ; 15/12 ; 12/01 ; 26/01 ; 9/02 ; 9/03 ; 23/03 ; 6/04 ; 4/05 ; 18/05 ; 1/06 ; 15/06

LETTURA

PAGINE SCELTE IN ITALIANO lunedì 12h30-14h (VA) **Sara Bruckmann e Francesca Perugini**

Presentazione, lettura ad alta voce e commento di belle pagine scelte nella biblioteca ideale della letteratura italiana.

1^{er} semestre : 12/10 ; 2/11 ; 9/11 ; 16/11 ; 23/11 ; 30/11 ; 7/12 ; 14/12 ; 4/01 ; 11/01 ; 18/01 ; 25/01

2^{ème} semestre : 8/02 ; 1/03 ; 8/03 ; 15/03 ; 22/03 ; 29/03 ; 12/04 ; 3/05 ; 10/05 ; 17/05 ; 24/05 ; 31/05

LA BD ITALIENNE : le nuvole parlanti lunedì 14h15-15h45 (su ZOOM) **Sara Bruckmann**

Viaggio tra i classici del fumetto italiano, dal Novecento a oggi, accompagnati da disegnatori e personaggi entrati a far parte del nostro immaginario. Ad ogni incontro scopriremo un autore, ripercorrendo la storia del fumetto dai cult ai contemporanei e leggeremo insieme delle pagine scelte (Corriere dei piccoli, Signor Bonaventura, Tex Willer, Diabolik, Corto Maltese, Valentina, Dylan Dog...).

Dates : 5/10 ; 2/11 ; 16/11 ; 30/11 ; 14/12 ; 11/01 ; 25/01 ; 8/02 ; 8/03 ; 22/03 ; 12/04 ; 10/05 ; 24/05 ; 7/06

APPROFONDIAMO L'ITALIANO

GRAMMATICA venerdì 12h30-14h (VA)

Chiara Monti e Patrizia Maiorano

Atelier de grammaire italienne (niveau supérieur). Dates : 9/10 ; 6/11 ; 20/11 ; 4/12 ; 18/12 ; 15/01 ; 29/01 ; 12/02 ; 12/03 ; 26/03 ; 9/04 ; 7/05 ; 21/05 ; 4/06 ; 18/06

L'ORTOGRAFIA ITALIANA « punto e virgola » lunedì 14h15-15h45 (VA) **Sara Bruckmann**

Pour les passionnés des dictées qui veulent s'entraîner à l'italien écrit et surmonter les pièges de son orthographe.

Dates : 12/10 ; 9/11 ; 23/11 ; 7/12 ; 4/01 ; 18/01 ; 1/02 ; 1/03 ; 15/03 ; 29/03 ; 3/05 ; 17/05.

ATELIERS PONCTUELS DU SAMEDI POUR LES ENFANTS 10h-12h ou 14h-16h (DU)

Creazioni : ateliers d'arts plastiques en italien (5-11 ans)

14 novembre 10h-12h : **Botticelli e la natura**

(à l'occasion de l'expo sur Botticelli au Musée Jacquemart-André, jusqu'au 25 janvier)

5 décembre 10h-12h : **In viaggio con Dante Alighieri nell'aldilà....**

(à l'occasion de 700 ans de la mort de Dante)

9 janvier 10h-12h : **Facciamoci l'autoritratto alla maniera degli artisti!**

6 février 10h-12h : **I libri magici alla maniera di Munari**

Cuochi in erba : ateliers de cuisine en italien (6 - 11 ans)

10 octobre 10h-12h : **le lasagne**

28 novembre 14h-16h : **le crocchette di patate**

12 décembre 10h-12h : **la polenta**

23 janvier 14h-16h : **i calzoni**

6 mars 10h-12h : **le tagliatelle verdi**